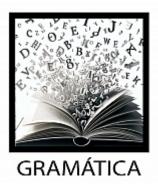


Diccionario Dialectal Peralêo - Peraleda de la Mata, Cáceres (España)

Tavía



También: Taviâ, Toavía, Entoavía, Entavía, Entavía, Entodavía

En español: Todavía, Aún

[adverbio]

Atribución de imagen: Angel Castaño con IA Dall-e

- Habiâ dos olivas así mu grandes, que tavía están allí las olivas. Tavía las vi el otro día cuando juimos a vel la parcela.
- ¡Hombre! Por eso pace que tengo una poquina confianza de qu'está entaviâ la cabeza bien.
- Sí, sí, que se murió, tavía no hace un año.
- "Que me enseñe a su casa" y... y conque "sí, sí, ya cuando pase por ahí t'enseñaré, t'enseñaré", y entodavía no m'ha enseñao".
- Hoy ha llegao mu tarde y entoavía nô ha terminao de comel.
- Toavía estoy liá desenreando esta habitación pa faldegal mañana.
- Tavía nô he terminao de jacel los oficios.
- Esto era los de este lao, aquéllos de allí eran, aquéllos allí iban más jóvenes tavía.

Campos semánticos: Adverbios Adverbios de tiempo Gramática

Comentarios:

La forma aún no se usaba. Las formas con en- (entavía) derivan del castellano antiguo entodavía.

Origen: Latín. Nos entró a través del castellano antiguo. Es castellano desaparecido. Se usa en algunas partes de España.

Etimología:

Del latín **tota via** (por cualquier camino, en toda circunstancia), que dio en castellano antiguo **todavía**, con el significado de siempre, aunque luego pasó a significar hasta este momento, para finalmente significar lo mismo que **aún**. La pérdida de la **-D-** intervocálica es habitual en muchas palabras peraleas. De ahí quedó la forma **toavía**, que, abreviándose aún más, dio también la forma **tavía**.

Las formas **entavía** y **entoavía**, con el prefijo **en-**, corresponden a formaciones adverbiales arcaicas, conservadas en el lenguaje popular del mismo tipo que **empero**, **endespués** (en peraleo **endispués**), **endelante** (en peraleo **enderantes**), etc.

"...quedaban en la era tres peces, dos parvas, otras dos mantas y **entodavía** estaban en las tierras como unas doce morenas". (Historia del famoso predicador Fray Gerundio de Campazas alias Zotes, José Francisco de Isla, 1758).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España) Web: raicesdeperaleda.com